

مدیریت اخلاق حرفه‌ای برای مدیران سازمان‌های دولتی و خصوصی

دونالد سی. منزل

ترجمه:

دکتر سید علی اکبر احمدی

دکتر محمدان بیابانگردی

دکتر امیر نیکزاد

سرشناسه	: منزل، دونالد سی.، ۱۹۳۹ - م. Menzel, Donald C
عنوان و نام پدیدآور	: مدیریت اخلاق حرفه‌ای برای مدیران سازمان‌های دولتی و خصوصی / دونالد سی. منزل: ترجمه علی اکبر احمدی. مژگان سیاهکلرودی. امیر نیکزاد.
مشخصات نشر	: تهران: مهکامه، ۱۳۸۸.
مشخصات ظاهری	: ۱۹۷ ص.
شابک	: ۴۷۰۰۰ ریال: ۰۰-۳۵-۲۸۲۷-۹۶۴-۹۷۸
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیپا
یادداشت	: عنوان اصلی: Ethics management for public administrators: building organizations of integrity, c2007.
موضوع	: علوم اداری - جنبه‌های اخلاقی
موضوع	: استخدام دولتی - اخلاق
شناسه افزوده	: احمدی، علی اکبر، مترجم
شناسه افزوده	: سیاهکلرودی، مژگان، مترجم
شناسه افزوده	: نیکزاد، امیر، مترجم
رده بندی کنگره	: ۱۳۸۸ م ۸ الف ۳ / ۱۵۲۵ J۴
رده بندی دیویی	: ۱۷۲/۲
شماره کتابشناسی ملی	: ۱۹۶۲۷۸۰

نام کتاب	: مدیریت اخلاق حرفه‌ای برای مدیران سازمان‌های دولتی و خصوصی
مترجمین	: سیدعلی اکبر احمدی (دانشیار دانشگاه پیام نور) - مژگان سیاهکلرودی - امیر نیکزاد
ناشر	: مهکامه
نوبت و سال چاپ	: اول - ۸۹
ویراستار	: راحله قنبری
شمارگان	: ۲۲۰۰ نسخه
لیتوگرافی و چاپ	: نگین - دالاهو
صحافی	: صالحانی
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۲۸۲۷-۳۵-۰
قیمت	: ۴۷۰۰۰ ریال

مرکز پخش: میدان انقلاب - خیابان ۱۲ فروردین - کوچه بهشت‌آیین - شماره ۲۱ - طبقه سوم -
تلفن: ۶۶۴۸۸۲۰۳ - ۶۶۴۹۷۰۵۰ و تلفکس: ۶۶۹۶۱۵۰۹

مرکز فروش: میدان انقلاب - بین خیابان ۱۲ فروردین و اردیبهشت - شماره ۱۳۴ - کتابفروشی
آگاه - تلفن: ۶۶۴۶۷۳۲۳

فهرست مطالب

۱	مقدمه مترجمین.....
۲	مقدمه و قدردانی مؤلف.....
۶	قدردانی و تشکر مؤلف.....

فصل ۱: مدیریت اخلاقیات..... ۱

۲	چالش‌های فراروی نظارت اخلاقی.....
۳	پی‌ریزی سازمان‌های اخلاقی.....
۴	آیا مدیریت اخلاقیات امکان‌پذیر است؟.....
۷	ضمیمه شماره ۱/۱. تعاریفی از افلاق و معنویت.....
۷	نقطه کور اخلاقیات.....
۹	مدیران، همان رهبران اخلاقی.....
۱۰	اخلاق در دولت.....
۱۱	حکومت مبتنی بر اخلاق.....
۱۲	مدیریت اخلاق حائز اهمیت است.....
۱۳	پیوند بین اخلاقیات و عملکرد.....
۱۵	استرس ناشی از اخلاقیات.....
۱۵	مدیریت اخلاقیات در عمل.....
۱۷	ریسک‌پذیری پیشگیرانه اخلاقی.....
۱۸	کلام مدیران.....
۲۱	پاسخ به شکست‌های اخلاقی.....
۲۲	اعتمادسازی.....
۲۵	چشم‌اندازهای سازمانی در زمینه مدیریت اخلاقیات.....
۲۸	فرهنگ‌های سازمانی.....
۲۹	ساخت فرهنگ اخلاقی.....

۳۳	 حکمت عملی
۳۵	 موضوعات کلیدی
۳۷	 طرح کتاب
۴۰	 مهارت‌سازی مدیریت اخلاقیات
۴۰	 تمرین شماره ۱/۱. شگفتی آخر شب
۴۰	 پرسش‌ها
۴۱	 تمرین شماره ۱/۲. مدیریت معنوی؟
۴۱	 پرسش‌ها

فصل ۲. محیط‌های قانونی اداری..... ۴۳

۴۵	 دولت: فساد اخلاقی در دولت نوپا
۴۷	 اداره، علم، و اخلاق
۴۹	 مدیریت دولتی: معنویت بی‌زبان
۵۲	 بن‌بست، میانبر، یا شاهراه اخلاقی
۵۷	 اداره یعنی مدیریت
۶۵	 تصویری ناتمام
۶۶	 سیر تکاملی دولت اخلاقی در ایالات متحده
۷۴	 مهارت‌سازی مدیریت اخلاقی
۷۴	 تمرین عملی ۲/۱. وقتی رئیس، شما را وادار به دروغ می‌کند
۷۴	 پرسش‌ها
۷۵	 تمرین شماره ۲/۲. تهور معنوی
۷۶	 پرسش‌ها

فصل ۳. ابزارهای مدیران اخلاقی..... ۷۷

۷۸	 رهبری الگووار
۸۰	 چگونه می‌توان به رهبری اخلاقی مبدل گردید؟
۸۱	 مواظب تله‌های سودمندگرایی باشید
۸۳	 آموزش اخلاقیات
۸۴	 آموزش تطبیقی
۸۵	 اثربخشی آموزش اخلاقیات

۸۶	تجربیات شهری و بخشی
۸۶	موضوع اصلی و روش
۸۷	استراتژی‌ها
۸۸	مروری بر آموزش اخلاقیات در دولت‌های ایالتی
۹۰	تجربه دولت فدرال: چگونه از مشکل پرهیز شود
۹۲	مطالعه اخلاقیات در دفتر اخلاق دولتی
۹۳	نظام‌نامه‌ها
۹۴	نظام‌نامه‌های انجمن‌های حرفه‌ای
۹۵	ضمیمه شماره ۳/۱. نظام‌نامه اخلاقی ASPA
۹۹	ضمیمه شماره ۳/۲. بیانیه اخلاقی منطقه
۱۰۰	ضمیمه شماره ۳/۳. بیانیه اخلاق یک دولت محلی
۱۰۵	ضمیمه شماره ۳/۴. سوگندنامه در زمینه خدمات عمومی
۱۰۶	ضمیمه شماره ۳/۵. سوگندنامه دولت محلی
۱۰۷	ضمیمه شماره ۳/۶. سوگندنامه استخدام در خدمات پستی
۱۰۹	ضمیمه شماره ۳/۷. ممیزی اخلاق در شهرها
۱۱۱	ضمیمه شماره ۳/۸. موارد پیمایشی ذمه اخلاقی
۱۲۰	مهارت‌سازی مدیریت اخلاقیات
۱۲۰	تمرین شماره ۳/۱. یک ممیزی اخلاقیات برای ارگان شما؟
۱۲۰	پرسش‌ها
۱۲۱	تمرین شماره ۳/۲. آموزش اخلاقیات برای مربیان آموزشی
۱۲۱	پرسش‌ها

فصل ۴. مدیریت اصول اخلاقی در جهان ۱۲۳

۱۲۴	سازمان‌های جهانی
۱۲۴	ضمیمه شماره ۴/۱. مرکز بین‌المللی سازمان ملل برای جلوگیری از جرایم
۱۲۵	سازمان شفافیت بین‌المللی و گروه آستین
۱۲۶	سازمان توسعه و همکاری‌های اقتصادی (OECD)
۱۲۷	ضمیمه شماره ۴/۲. اصول منتشر شده توسط OECD در زمینه ...
۱۳۰	ضمیمه شماره ۴/۳. ابعاد تطابق با درستی و صداقت و ...
۱۳۱	ضمیمه شماره ۴/۴. کمیته استانداردهای زندگی دولتی بریتانیا
۱۴۸	ضمیمه شماره ۴/۵. کلیات اصول اخلاقی مندرج در قانون اخلاقی ...

۱۵۳.....	تمرین شماره ۶/۱ ایجاد مهارت در زمینه مدیریت
۱۵۵.....	پرسش‌ها
۱۵۵.....	ضمیمه شماره ۴/۴. اقدامی مذهبی در ممل‌کار
۱۵۶.....	پرسش‌ها

فصل ۵. حاکمیت اصول اخلاقی در قرن بیست و یکم..... ۱۵۷

۱۵۸.....	چالش خصوصی‌سازی
۱۶۲.....	استفاده و سوء استفاده از اطلاعات درون‌سازمائی
۱۶۳.....	پیمانکاری خصوصی در زمینه مدیریت زندان
۱۶۴.....	خصوصی‌سازی بخش بررسی و بازرسی امور ساختمان‌سازی
۱۶۵.....	چالش‌های عصر اطلاعات
۱۶۹.....	وزش نسیم جهانی‌سازی
۱۷۱.....	چالش‌های فراروی آموزش اصول اخلاقی
۱۷۲.....	آموزش مبتنی بر حساسیت و آگاهی
۱۷۳.....	توجیه اخلاقی
۱۷۵.....	رهبری و الگوسازی
۱۷۶.....	اثر بخشی آموزش اصول اخلاقی
۱۷۷.....	تحقیقات به عمل آمده بر روی جامعه فارغ‌التحصیلان کارشناسی‌ارشد ...
۱۸۱.....	نقش اساتید به عنوان یک الگو
۱۸۱.....	اخلاقیات «جدید»
۱۸۳.....	ایجاد اصالت در سازمان
۱۸۷.....	ضمیمه شماره ۷/۱. نظام‌نامه افلاقی مرتبط با دانشمویان کارشناسی‌ارشد ...
۱۹۳.....	ایجاد مهارت در زمینه مدیریت اصول اخلاقی
۱۹۳.....	تمرین شماره ۷/۱. پیمانکاری غیرانتفاعی
۱۹۴.....	پرسش‌ها
۱۹۴.....	تمرین شماره ۷/۲. کارآفرینی در کار
۱۹۵.....	پرسش‌ها

مقدمه مترجمین

کتاب حاضر ترجمه متن اصلی کتابی به همین نام اثر دونالد سی منزل به سال ... است. در ترجمه این کتاب رعایت کامل امانتداری شده لذا مطالب عیناً از مؤلف اصلی کتاب به فارسی برگردانده شده است. هدف اصلی از ترجمه این کتاب، اشاعه فرهنگ اخلاق کاری در سازمان‌های دولتی است ولی با نگاهی کاربردی و عمل‌گرایانه.

مؤلف از ارائه توصیف‌های نظری، تا حد امکان پرهیز کرده و بیشتر سعی نموده با ارائه الگوها و نمونه‌های عملی و عینی خواننده را با اخلاق در کار آشنا سازد. بدیهی است بسیاری از الگوهای اشاره شده در این کتاب نیازمند مطالعه و بومی‌سازی جهت ترازایی در سازمان‌های دولتی است. تأکید بر حوزه اخلاق با عنایت به ادبیات غنی اخلاق در فرهنگ ایران و شریعت مقدس اسلام می‌تواند نقطه آغازی برای ورود به بحث کاربردی اخلاق در سازمان‌های دولتی باشد و ضمن اشاعه هرچه بیشتر اخلاق در سازمان موجب غنی‌تر شدن ادبیات اخلاق کاری در سطح بین‌المللی گردد.

مطالعه این کتاب به دانشجویان و پژوهشگران حوزه مدیریت و کارگزاران بخش دولتی و غیردولتی پیشنهاد می‌شود.

امید است با استفاده کاربردی از الگوهای اشاره شده در این کتاب و ضمن بومی‌سازی و دمیدن فرهنگ اسلامی و ایرانی در الگوهای موردنظر، هرچه بیشتر به سوی خلق سازمان‌هایی منسجم و کمال‌گرا پیش رویم.

سیدعلی اکبر احمدی

مؤگان سیاهکلرودی

امیر نیکزاد

مقدمه و قدر دانی مؤلف

نگارش این کتاب را ۲۰ سال پیش، نه به صورت مکتوب، بلکه در ذهن خود آغاز نمودم؛ درست از زمانی که مجموعه‌ای از مطالعات کاربردی را در خصوص پی بردن به چگونگی رفتار اخلاقی افراد در سازمان‌های پیچیده دولتی آغاز کردم. نظریه‌های زیادی در باب چرایی ارتکاب به رفتارهای غلط، که گاهی به جرائم کیفری می‌انجامند، موجود است، ولی در مورد اینکه چرا افراد در سازمان‌ها دست به اعمال خوب و شایسته می‌زنند، اطلاعات زیادی در دست نیست. ادعای موفقیت کامل مطالعات حاضر را ندارم، ولی معتقدم که کار انجام شده پیش‌زمینه موفقیت‌آمیزی برای مطالب بعدی می‌باشد.

کتاب حاضر در باره پی‌ریزی سازمان‌های یکپارچه^۱ است. این کتاب، دانشجویان دانشگاهی که در فکر مشاغل دولتی هستند، و همچنین مقامات دولتی منتخب و منتصب، رؤسا، و هزاران خدمتگذار مشاغل دولتی در داخل و خارج از ایالات متحده را خطاب قرار می‌دهد. کتاب حاضر از سوی مربیانی که مسئولیت هدایت زنان و مردان را در درون مجاری مدیریت دولتی حرفه‌ای به‌عنوان حوزه‌ای نظری و عملی به‌عهده دارند نیز قابل استفاده است.

کتاب حاضر حاوی موارد و موضوعات بحث برانگیزی است که دانشجویان و کارگزاران^۲ مدیریت دولتی در آماده‌سازی خود در مسیر آینده جدید اخلاقی به آنها نیاز دارند. در نهایت آنکه، مطالعه و اعمال مدیریت دولتی در ایالات متحده در دورانی از فساد دولت قیّم‌محور^۳ و یا به قول سیاستمدار تامسانی هال نیویورک^۴، سناتور جورج

1. Integrity

2. Practitioners

3. Patronage Government

4. New York City Tammany Hall

واشنگتن پلان کیت^۱، «سوء استفاده صادقانه»^۲ شکل گرفت. گرچه این دوران به یک قرن پیش تعلق دارد ولی بسیاری از موارد و مباحث آنچنان استمرار یافته که قطعاً به آینده اخلاقی قرن ۲۱ در مدیریت دولتی خواهد انجامید. نمی‌توان با اطمینان کامل از چگونگی این آینده سخن گفت، ولی به هر حال قانون‌گذاران، مجریان سیاسی، و مدیران مشاغل دولتی که خود را وقف ساخت اعتماد و اعتقاد عمومی در دولت‌ها نموده‌اند باید تمام تلاش خود را برای دسته‌بندی امور مهم اخلاقی که اغلب در صفحات اول روزنامه‌ها آمده و مایه مباحث در برنامه‌های تلویزیونی می‌شوند مصروف نمایند.

1. George Washington Plunkitt
2. Honest Graft